

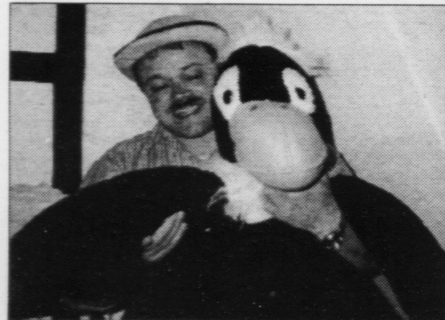
nøvn (du) nøvn (du)



Góði sonur
Hjartaliga tillukku við 30 ára degnum. Vit gleða okkum til leygarkvøldið.
Heilsan mamma og pápi

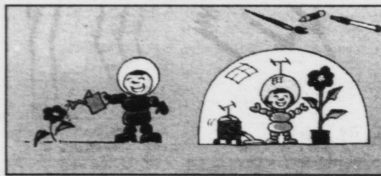


Góði Henry
Hjartaliga tillukku við 30 ára degnum. Takk fyri at tú passaði uppá meg, tá vit vóru smá.
Ynskir Jenny



Góði Marni
Hjartaliga tillukku við 40 ára føðingardegnum tann 18.8.
Heilsan eg

Framtíðin á frímerkjum



Í sambandi við at vit skjótt fara inn í eitt nýtt túsundár, skipar Frímerkjadeildin fyri teknikkapping, har føroysk børn í aldrinum 8 til 12 ár fáa møguleika fyri - við myndum - at siga sína hugsan um framtíðina.

Tekningarnar skulu hava tilknýti til framtíðina. Børnini kunnu tekna framtíðarumhvørvið, framtíðartól, framtíðarbústaðir og annars alt, sum hevur nakað við framtíðina at gera. Besta tekningin verður - um hon hóskar seg - gjørd til frímerki, ið verður útgivið av Postverki Føroya.

Góðir vinningar verða eisini latnir fyri bestu uppskotini. Fyrsti vinningur er 5.000 kr., annar vinningur er 3.000 kr. og 3.-7. vinningur er 1.000 kr.

Tær frægastu av teim innkomnu myndunum verða sýndar á frímerkjaframsýningunum

Philexfrance '99 í Frakklandi í juli 1999 og á China '99 í Peking í august 1999.

Okkara teknikkapping er samstundis partur av eini millumtjóða teknikkapping, ið postverkið í USA stendur á odda fyri. Tekningin hjá føroyska vinnaranum verður úr tí eisini sýnd fram á framsýningini *World Kids Congress* í Anaheim, Usa í juli ár 2000. Har hevur hann eisini møguleika fyri at vinna endamfarið í millumtjóðakappingini. Føroyski vinnarin kemur tó bert víðari til endamfarið í USA, um tekning hansara/hennara verður nýtt til frímerki.

Hetta er sjálvandi ein stór avbjóðing hjá børnunum og gevur okkum samstundis høvi til at finna út av, hvønn kunneleika børnini hava til visind, umhvørvið, ídnad og um heimin sum heild.



www.sosialurin.fo

VALUTAKURSIR

		19.08.98	Ultimo síðsta mán.
USA	Dollarar	686,0100	679,9700
Bretland	Pund	1109,8800	1126,2400
Týskland	Markur	381,1200	381,4700
Sverriki	Króna	84,1200	86,3300
Noreg	Króna	89,1700	90,2200
Frakkland	Frankur	113,7600	113,8500
Belgia	Frankur	18,4950	18,5110
Sveits	Frankur	455,0100	453,6500
Holland	Gyllin	337,9600	338,3400
Italia	Liri	0,3870	0,3874
Finnland	Markur	125,5200	125,6800
Ísland	Króna	9,7400	9,7400
Eysturriki	Skillungur	54,2080	54,2560
Spania	Pesetas	4,4990	4,5030
Portugal	Escudos	3,7300	3,7350
Kanada	Dollari	448,5800	453,4400
Grikkaland	Drakmur	2,2980	2,3210
Japan	Yen	4,7613	4,7862
Írland	Pund	956,4800	959,4100
	XEU	751,5000	753,5200

FØROYA SPARKASSI



Tiltøk

Ebenezer, Tórshavn
Sunnukvøld kl. 18: Evangeliskt møti.

Sunnukvøld kl. 21: Útmøti.

Mánakvøld kl. 20: Bønarmøti.

Mikukvøld kl. 20: Uppbyggingarmøti.

Fríggjakvøld kl. 20:00: Ungdómsmøti.

Samkoman Immanuel, Hoyvík

Fríggjakvøldið kl. 21:00: Ungdómsmøti.

12 ár og eldri eru vælkomn.

Meinigheitshúsið í Havn

Sunnudagin 23. aug.: Møti kl. 18 við teimum ungu.

Keldan, Skálafjørður

Leygarkvøldið kl. 21:00: Opíð hús (hugnakvøld).

Sunnudagin kl. 17:00 verður møti við Preben Hansen. Barnamøti verður kl. 17:00. Øll eru vælkomn.

Samkoman Sion, Vágur

Sunnudag: Morgunmøti kl. 11:00. Evangeliskt møti kl. 18:00.

Telefonandaktin svarar á 73777.

Havnar Kirkja

Heystkonfirmatiónirnar verða 4. oktober og 11. oktober. Konfirmantarnir skulu møta í Eysturskúlanum mánadagin 24. august kl. 15:00.

Markið millum Suðurstreymoyar eystara og vestara prestagjald er Tróndargøta, Vardgøta og Villingardalsvegur.

Vesturkirkjan

Konfirmantarnir í Suðurstreymoyar vestara prestagjaldi møta í Vesturkirkjuni hósdagin 20. aug. kl. 15.

Felagið Tórshavn - spákingartúrur

Leygardagin 22. august verður ein spákingartúrur niðan gjøgnum býin. Hugt verður eftir standmyndum og byrja verður við Fiskimannafelagið á Bryggjubakka kl. 15:00.

Al-Anon, Tórshavn

Fundir fyri avvarðandi av alkoholikarum eru hvørt týskvøld og hvørt hóskvøld kl. 21 í Tórsgøtu 5 (inn-gongd vestanfyrir).

AA-fundur

verður í kvøld, hóskvøld, kl. 20-21, í Tórsgøtu 5 (inn-gongd vestanfyrir).

Al-Anon

Fundur fyri avvarðandi av alkoholikarum er hvønn leygardag kl. 15:30 á Brandstøðini á Oyrarbakka.

Tilhaldið í Tórsgøtu 21

Tlf. 316491

Opíð er hvønn dag, mánadag til fríggjadag frá kl. 10 til 17.

Drekkamunnur og blóðini eru at fáa hvønn dag.

Mánadagin 17. aug. kl. 10-12, leirarbeiðið. Kl. 14.30-17.00, kortspæl.

Týsdagin 18. aug. kl. 10-12, myndaveving. Kl. 15-17, um veðurætastuna, Vagn Erik Michelsen.

Mikudagin 19. aug. kl. 12-13, døgurði, tilmelding mánadag á tlf. 316491. Kl. 14-17, vitja framsýningina hjá Føroya Forminnisavni í Brekkutún í Hoyvík, tilmelding á tlf. 316491.

Hósdagin 20. aug. kl. 10.30-11.30, fimleikur, Sonja Danielsen. Kl. 14-17, telduprát, Brandur Petersen. Fríggjadagin 21. aug. kl. 14.30-17.00, hugnaløta.

Tað er altíð eitt horn í Tilhaldinum - um tygum ikki fáast við nakað ítriv. Vit ynskja at øll skulu kenna seg vælkomn.

Teknmálstulka-tænastan

er stongd vegna summerfrí frá 20. juli til 23. aug. Um brúk er fyri neyðtulkning kann ringjast til tlf. 319012.

Bahá'í Miðstöðin í Gundadali

Opíð er hvønn hósdag frá kl. 17.00-20.00.

Bahá'í-samfelagið í Tórshavn

Amnesty International Føroya deild

Skrivstovan er opin: Týsdag kl. 8.30-12.30 Hósdag kl. 8.30-16.30

Deyvafelag Føroya

Skrivstovan er opin mánadag til hósdag frá kl. 8.00 til kl. 15.00. Tlf. 1.7597, skrivitlf. 1.6929 fax 1.3609 og teldupostadr. deaf_fo@post.olivant.fo

Epileptikarafelag Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Íslandsvegur 10 C. Felagið hevur ikki fasta skrivstovu, men samband við felagið fæst á tlf. 13978, Randfríð Sørensen, ella tlf. 19793, Mari Johannesen.

Felagið

Føroyar-Kuba

Opíð er á skrivstovu í Kongagøtu 11, mikudag kl. 16-18. Mánad., týsd., hósdag og fríggjadag kl. 10-11. Tlf. 13016 - Fax 13824.

80 ár

Í dag 20. august verður Helga Jacobsen, Kaldbak, 80 ár.